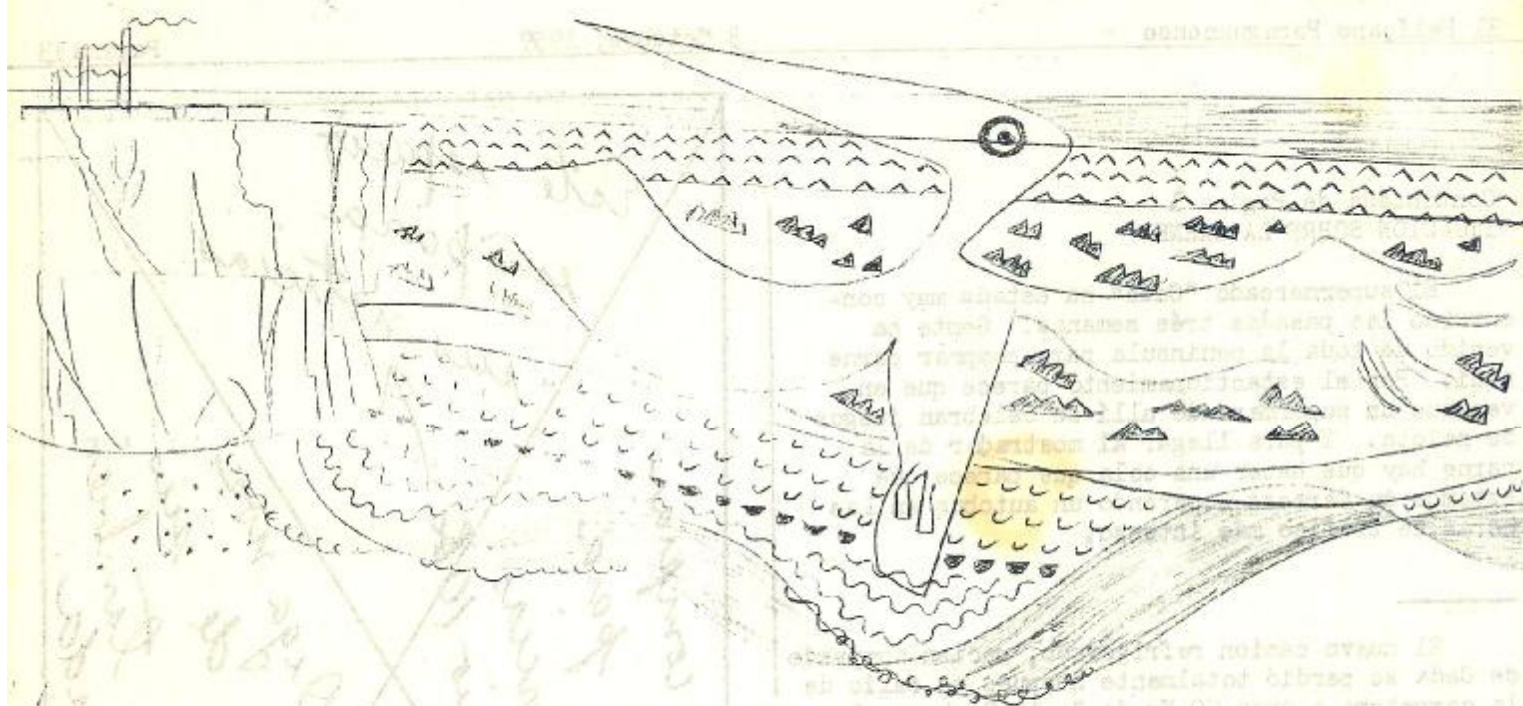




Pelican Paraguanense

Vol. 8, No. 13

October 3, 1959

Page 1

Pelican co-editors Giorgio Sferra and Charles Manning have turned the Pelican over to the Mixon family of 404 Calle Caracas for at least a month while Giorgio has his Georgia Tech architectural engineering degree revalidated at the Central University in Caracas and Charles prepares to attend Spanish school there. We've tried to make this week's Pelican as attractive and readable and as good a quality journalistically as Charles and Giorgio have done with the help of Lois Sferra. This week's paper has been translated by Giorgio and we hope to get help from him with cartoons when he has the time.

According to El Nacional a large shipment of imported meat was received in Caracas Monday, but the dispatch didn't say whether the handler, which was the Banco Agropecuaria, would make it available to Falcon markets. Judibana residents are finding abundant meat however at the Cada, although the price regulation order for the State of Falcon remains. According to Cada manager Jose Flores the meat is brought in by a trucking firm and also flown in by Ransa only from Santa Barbara, Zulia, south of Lake Maracaibo regularly and the Cada is breaking even on the meat even though chickens are retailing at Bs 4.50 while wholesaling at 4:45. There are only a few centimos between wholesale and retail beef prices. The Shell commissary, which usually obtains meat through a Punto Fijo wholesaler and La Pastora have been unable to buy meat which they could sell at price control figures. (Continued on Page 13)

Nene Bain, hospitality chairman of the Amuay Woman's Club, wants everyone to know that the coffee which was to be Tuesday, October 6 will be held instead on Wednesday, October 14 from 9 until 11 a. m. at Hilda Nystrom's home.

Hugh Wynne, Jr., 2½-year old son of the Amuay manager, is responding well to treatment at the Hospital Sagrada Familia for extremely painful burns, the extent of which are not known yet, suffered in his home about 9 a.m. on Friday, September 24. Parts of his body from chest to knees are in bandages and he says to those about him, "Chocc."

Hughito was rushed to the hospital by his mother and was under treatment within 10 minutes after he fell into a pan of very hot water and linens which had been placed on the floor near the washing machine.

LOS TAQUES RECEIVES TANK FOR WATER FROM CREOLE AMUAY

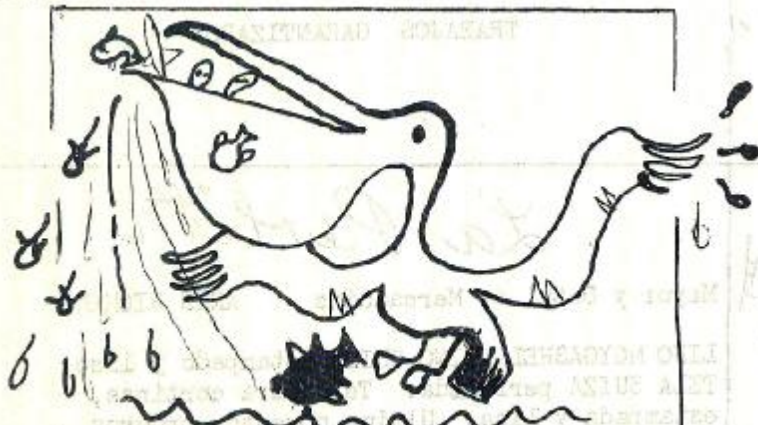
Mr. Monty Ball told us that a cone roof tank, 15' x 24', with a capacity of 120,000 liters, together with 100 joints of 3" pipe was formally donated to the municipality of Los Taques during the week. The tank will serve as fresh water storage for the village, and will help with the water problem there.

The donation was made Wednesday, September 23 by Dr. Alirio Duque Sanchez and Vicente J. Cupello and was received by Sr. Valentin Acosta, president of the Junta Comunal in the presence of Senors Felipe Toledo Roman, prefect, Alirio Hurtado, chief of police, Dr. Angel Encinoza Garcia, Rural Doctor, and Rafael Primera, merchant. (Continued on Page 2)

Messrs. Wynn, Nixon Attend Caracas Meeting

The manager and Industrial Relations group head travelled to Caracas the 21st to attend a special presentation on the economic implications of the proposed new collective contract.

The manager returned to Amuay the following day, whereas the I. R. group head will remain in Caracas for an indefinite time to assist in special studies which will be made while negotiations are going on.

LOADING RECORD ESTABLISHED

On September 27 the OLYMPIC FALCON loaded 295,162 gross barrels at observed temperature of J-273 fuel oil in 7 hours and 58 minutes.

This loading established a new record for fuel oil of 27,048 gross barrels per hour at observed temperature at Amuay terminal.

News from Leonard Wannup, M & C

For those who wonder what the excavation is alongside the Avenida Tachira, this is merely the installation of a new electric feeder for the street lights.

At present, those street lights are being served by a temporary overhead line connected to the top of the poles. This will be removed as soon as the new feeder is in.

Charles Lowe is the new employee in Instruments. He worked here temporarily for about six months, then went on vacation and now is a permanent employee. He transferred from International Petroleum in Peru.

Beginning next week there will be some divers in from Tia Juana to make underwater inspection on our piers.

LCS TAQUES (Continued from page 1)

According to the news release given to the Pelican by Vicente Cupello, Creole had constructed the foundation of asphalt in order to preserve and protect the tank from corrosion.

Acta Points revealed

Notification was received of the contents of the Acta, or agreement reached and signed the 25th in the offices of the Ministry of Labor between representatives of the workers and the management of the oil companies.

The agreements are aimed at stabilizing work forces while any contract discussions are being held. The term of the Acta is 75 days or until a new collective contract is signed, whichever occurs first.

Some of the points covered included: Fedepetrol and affiliated syndicates will not introduce pliegos of a conflicting nature against the signatory companies while the Acta is in force; contractors may terminate workers upon proper notification to labor inspectors as entire jobs, or certain phases, are completed; review and appeal procedures in the case of terminations for just cause are defined.

Claudia Ellis announces classes for Amuay Womens' Club

These are the classes that will start next week, sponsored by the club:

Advanced bridge, taught by Wendy Hatcher, begins Monday, October 5 at 1:15 p. m. at House 1241 Avenida Valera

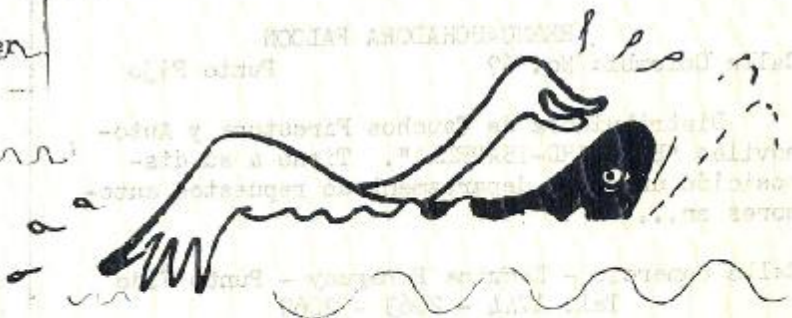
Intermediate bridge taught by Helen Marvel begins Thursday, October 8 at 1:30 p. m. at House 1204 Calle Maracay.

Beginners bridge will be taught by Ann McGrath at House 814 Circulo San Jose beginning at 8:30 a. m. on October 7.

Sewing class taught by Lois Cleaver begins Wednesday, October 7 at 9: a. m., House 611 Avenida Zulia.

Any woman interested in any of these interest groups should call 771. Other groups will possibly be formed, depending on the response from those wanting classes.

If anyone knows of a Latin American dancing teacher the club will be glad to know his name and address. Leonard Wannup has stated his willingness to teach square dancing.



EL PELICANO PARAGUENSE

is a weekly newspaper published each Saturday by the Community Council of Judibana in cooperation with Creole Amuay. Boxes are located in the Administration Building and Centro Civico. The news box at Adaro Club is discontinued.

TEMPORARY STAFF :

Rita Mixon, editor } 404 Caracas
J. C. Mixon, circulation } Tel. 794

ADVERTISING RATES

Display: Bs 40 page; Bs 20 half page.
Classified: 1B per 20 words

SPANISH CLASSES for men and women concentrate on history, engineering

A course in advanced Spanish for Creole men began on the 21st with 12 participants meeting twice weekly for a total of 4 hours weekly during work. Duration of the course will be 60 hours.

The unique feature is the content of the lessons, which includes history and geography of Venezuela and the Venezuelan laws of work and transport. A second group is being formed composed solely of engineers, with the object of giving emphasis to the practise of engineering and its application to laws in Venezuela and to the preparation of "Memorias Descriptivas."

Senora Malala Grillet de Cortés of 109 Avenida El Centro is the teacher of the intermediate Spanish class which meets each Monday and Friday at 8 a. m. in the Civic Center, and Senorita Maria Emma Varela of Casa 602B Shell teaches the advanced class which meets simultaneously. Both classes have about a dozen pupils.

Mrs. Cortes studied in El Colegio San Jose de Tarbes, a school of French nuns, and received the bachillerato in social sciences at El Pedagógico in Caracas. She came to Amuay in 1955 with her husband, Capt. José Manuel Cortes of the Marine department.

She has four children and says she likes Amuay because of the sea here. Her travels have included the Antilles, Chile, Argentina, and Florida, U. S. A. Her class in Spanish grammar seems to her to be very enthusiastic.

Senorita Varela is extremely interested in the fine arts of Venezuela and Spain and is well informed in its poetry and novels, geography, history, and philosophy. She prefers classical literature while admiring modern architecture. Journalism and philosophy were her majors at the University of Janeria of Bogota, Colombia, from which school she graduated. She has worked on El Norte and La Republica, newspapers of Cucuta and Bogota. She has begun a study of the geography and political history of Venezuela in the class and will continue the course with Spanish literature.

AN EDITORIAL

by Christiane Calvi

Modern hearts know no barriers

Let's not be harsh in our judgments of our own generation.

So much is said about us....

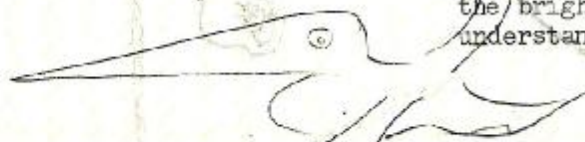
Mothers gasp: "Why, in my day!" "....!!!!"

We criticize, accuse, and regret, and truly there is much to be sorry for. We're too fast, too noisy; there is too much divorce, too many goings-on.

There is also much to praise. But we don't do it. We don't even think about it. We don't think at all about how we have progressed along the lines of philanthropy and generosity. I was thinking just this moment about the great disaster which shook Madagascar. In a matter of minutes the other side of the world was alarmed at the pain which people, thousands of miles away, were suffering. The news spread and hearts were moved. Radio eliminates distance. Help was forthcoming from many people far away.

A little English boy, very sick, was badly in need of a fresh peach which would help to sooth his pain-wracked stomach. A peach, in England, in the middle of winter is a luxury! A big one. The same night, from the corners of southern Mediterranean countries, came boxes of peaches for the sick child. So many little boxes of peaches came that all the patients in the hospital had one for himself.

Hearts no longer know barriers; souls either. Treasures of museums, zealously guarded for centuries, cross oceans and mountains to be admired over the world in loan exhibitions. These exchanges among men without discrimination as to language and race, are what make progress, which weepers do not consider. They only think of "when I was a child" and do not want to see the bright side of an age that they seem not to understand.



These birds are known as pelicans. They are found in many parts of the world. They are known for their habit of feeding their young with their own blood. This is why they are called pelicans. The word pelican comes from the Latin word pellicanus, which means a bird that feeds its young with its own blood.

ROMAN CATHOLIC: Pastor, Father Rufino Sánchez,
Church of Christ the King, Judibana

Daily mass at 6 and 6:30 a. m. (There will not be a 6:30 mass when the priest is called upon to celebrate mass at Los Taques or elsewhere.)

Sunday mass at 7, 8, and 10 a. m. and at 5:30 p. m. Benediction of the Blessed Sacrament follows the 5:30 p. m. mass.

Confessions are heard on Saturdays at 5 p. m. and on the eve of Holy Days of Obligation and First Fridays. The pastor will also hear confessions outside of the regular hours and may be reached in his office, or in his residence, both adjacent to the church.

Family communion Sunday is on first Sunday.

PROTESTANT: Minister, Rev. Hugh Outtersen,
The United Church of Amuay, Judibana.

Interdenominational church services in English in the Judibana Community Center.

Sunday school for the children at 9:15 a. m.

Worship service for the family at 10:30 a. m.

BAPTIST STUDY GROUP:
Adult Sunday school, 9:20 a. m.
818 Circulo San Juan

United Church Calendar for week of October 3:

Sunday, October 4: After the regular church service at 10:30 a. m. which will include infant baptism and dedication, observance of the Lord's Supper, and the message, "The Arepa of Life," there will be a coffee hour at 11:45 at the manse, 514 Avenida Tachira. From 5-7 p. m. there will be youth fellowship at the community center.

Tuesday: 4:30 p. m., church board meeting.

Thursday 4:30 p. m., youth fellowship fishing excursion.

FRAN FORSMAN RETAINS BOOKWORM DUTIES

Claudia Ellis tells us that the book review club which is associated with the Woman's Club will continue to meet and the next get-together will be on October 13 at 1:30 at Fran's, 1308 Calle Vahencia.

Mrs. Forsman will also be glad to receive any new or old books which people may have for the city library in the Centro Civico. They may be brought to her house. She will be glad to receive telephone calls at 701 regarding both projects.

GOLF CLUB

At the Golf Club dance last Saturday evening, the flight champions for the past year were presented trophies by Jack Beringer. The winners were:

Flight "A" champion, Sue Amos; runner-up, Claudia Ross.

Flight "B" champion, LaVerne Young

Flight "C" champion, Bobbie Jarvis

The Hammond Iron Tournament held on Sunday, September 27, found Sue Amos, Claudia Ross, Evelyn Johnston, and Mabel Hewitt in the line-up. The La Salina Golf club of Shell-Cardon retained the Hammond Iron trophy.

The monthly medal play will be Sunday, October 4.

Bingo for members only at 8 p. m. Wednesday October 7.

Contractors handicap tournament play will begin Saturday, October 10. Tournament will be 54 holes with many prizes.

The Golf club will be open every night except Sunday until 10 p. m. It will be open until 7 p. m. on Sunday. Sandwiches will be served on Sunday.

TENNIS CLUB OUTLINES ACTIVITIES

By Mae Ford

A new year in the Amuay Tennis club promises to provide feasts, functions and fun for beginners and experienced players, it was brought out at a meeting of the club directors on September 21.

Highlights of the meeting were:

FINANCIAL REPORT: Cash on deposit, Bs 2,390.21
Petty cash 235.00

NUMBER OF MEMBERS: 90

REFRESHMENTS: The refrigerator in the casita will be well stocked with your favorite beverage. Cal Beall will perform this detail for a month; afterwards others will be called upon.

COURT: A new net has arrived and will be installed soon.

ACTIVITIES: Vice-president Wendy Hatcher will draw up a calendar of events.

NEW MEMBERS: Elezaer Grinbel, Mr. and Mrs. S.O. Kelley, Mr. and Mrs. Bud Hatcher.

TOTAL ENROLLMENT AT JUDIBANA SCHOOLS REACHES 1311

Preliminary enrollment figures for the Instituto Educativo Judibana and Escuela Simon Bolivar have reached a combined total of 1311. Figures received from Padre Rechop and Miss Janet Rowley of the Instituto and Escuela, respectively, have been summed up by the Pelican.

Additional enrollments have occurred during the past week and the following figures will be rechecked:

Instituto Judibana:

Creole children	950
Non-Creole	150
	<u>1100</u>

Escuela Simon Bolivar:

Creole Venezuelan	63
Creole non-Venezuelan	142
	<u>6</u>
	<u>211</u>

Safety measures taken

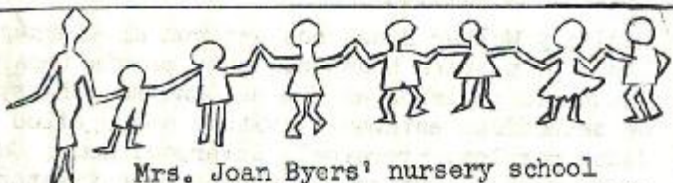
Traffic patrols took up their duties at the Simon Bolivar school on Sept. 28 at the corners of Calle Maturin, Maracay, and Caracas where they intersect with Avenida Bolivar. Possibilities of a patrol for the Instituto Educativa Judibana are being discussed with Padre Rechop.

P.T.A. entertains at sparkling reception

Late Friday afternoon, Sept. 25 the Simon Bolivar patio was bustling with an informal reception given by the P. T. A. to introduce the teachers to the patrons of the community. Approximately 175 people enjoyed meeting new and returning teachers and ate cookies and a cake inscribed with words of welcome, all the while drinking coffee and greeting friends returning from out-of-town vacations. Those who cooperated in making the event a success were Mesdames McGrath, Wolke, Eibl, Roughhead, Thrasher, Menzer, Forsman, Pendracky, Ford, Behrends, Khoury, Jackson, and Mary Johnson, whose rose-decorated cake was decorative and delectable.

Miss Rowley heads roster of teachers

Here are the names of the people who have been entrusted with the education of Judibana's children for the coming year. May we keep in touch with them in the classroom and social events as well. Heading the list of those who will try to transplant some knowledge and culture into their malleable young minds will be Miss Janet Rowley, a former principal and teacher of Bay City and Jackson, Michigan who came here directly from Creole's western division where she was coordinator of schools for 11 years.



Mrs. Joan Byers' nursery school began Monday, Sept. 28. It begins at 8:30 a. m. and dismisses at 11 a. m.
House 515 Tachira
Telephone 500

The new kindergarten teacher at the Escuela Simon Bolivar is Miss Myrdith Sherow, a statuesque blonde from Athens, Ohio. She has her teacher's certificate and was graduated from Ohio University with a major in interior design and fashion arts. To her credit are two years of teaching at the American School in Guadalajara, Mexico.

Tennis, ceramics, and travel will be her interests here at Amuay.

First grade: Aida Barrera from Mission, Tex. Patsy Keulman from Antioch, Ill. Both are returning. Zoila Quintanilla of Agua Dulce, Tex. She was transferred here from Caripito, where she has taught for 2 years.

Second grade: Donna Northrup from Chicago, Ill. taught at Lincolnwood, Ill. last year.

Primer grado: Melida Gonzalez lives at Punta Cardon and has been teaching in Amuay for 5 years.

Third grade: Betty Holliday from Mt. Pleasant, Iowa, transferred from La Salina, where she taught for three years.

Segundo grado: Rosa Iturbe is from Caracas. She taught in Maracaibo last year.

Fourth grade: Dorothy Egelin from Sea Girt, N. J., taught at Summit, N. J. last year. Before that she taught in Venezuela with Orinoco Mining Company in Puerto Ordaz for two years.

Tercer grado: Beatriz Perez comes from Caracas and taught there last year.

Fifth and Sixth grades: Theresa McCann is from Clinton, Mass. She has taught in Amuay for one year.

Cuarto-Quinto grado: Victoria Quijada is from Caracas. She has been in

(Continued List of Teachers)

Amuay for three years.

Seventh and Eighth grades: Barbara McGuire is from West Warwick, R. I. where she taught last year.

Sexto grado: Maria Teresa Marquez is from Maracay. She is beginning her second year at Simon Bolivar.

Music and library: Mary Moore is from Topeka, Kansas and taught at New Rochelle, N. Y. last year.

Spanish: Virginia de Mata lives at Punto Fijo. Last year she studied at the University of Kansas.

Tutor-substitute: Ella Saenz is from Hebronville, Texas. Last year she taught at Columbus, Texas.

JUDIBANA FISHING TRIP AND PICNIC

Members of the General engineering group enjoyed a family picnic outing on the Judibana fishing launch Sept. 27. The weather was fine; the picnic lunch prepared by the Seamen's club was delicious. There was just one fly in the ointment—the fish wouldn't bite. Those enjoying the outing were Bill Hayes and daughter, Beth; John and Dorothy Sharpe and Betsy, Kitty and Jenny; Santi and Maria Capulli and daughters; Buddy Hatcher, daughter Holly and son, Richard; Giorgio Sferra and sister, Delia, and Dick Place.

SHELL MOVIE SCHEDULE

Monday, October 5: "El Amor Que La Mujer Quiere" (Liebe Wie Die Frau Sie Wunscht); Noticias Polygeon and Noticias Nactional. Stars of the feature are Barbara Rutting and Paul Dahlke. Strictly Censura B.

Tuesday, October 6: "El Hombre Que Me Gusta" with Arturo de Cordova and Silvia Pinal. Noticias Nactional. Censura A

Wednesday, October 7: "The Wind Cannot Read," with Dirk Bogarde, Yeki Tani, and John Fraser, a Rank production in Eastman color. Noticias Movietone. A.

Friday, October 9: "The Kid," with Charlie Chaplin and Jackie Coogan. Censura A.

Saturday, Sunday, October 10 and 11: "The Sound and the Fury" with Yul Brynner and Joanne Woodward. Censura B. Movietone news. Feature is in color and cinemascope.

THE MONTHLY SUPERVISOR's meeting was held on Tuesday and Wednesday of last week. The acting assistant manager of the Petroleum Economics department gave an illustrated talk on "Petroleum and energy," and "World Market conditions" and the role of Venezuelan oil and gas in that picture. The manager reviewed the pliego items and commented on the coming collective contract negotiations.

THIS FIRST OF THIS YEAR's series of veterans' dinners was held at a local restaurant on Sept. 22 honoring members of Processing and Utilities groups who have 10 or more years of service. Those workers completing 10, 20, or 30 years were congratulated by their group head and the manager as they received service certificates. One or 2 dinners will be held weekly, concluding on October 21, at which time 715 refinery workers will have been honored.

JUDIBANA MOVIE SCHEDULE

Sunday, October 4, 3 p. m.: "The Wizard of Oz."

5 p. m.: "Locos Peligrosos" with Luis Aguilar and Tin Tan

7:30 p. m. "Amor Prohibido" with Brigitte Bardot. Strict Censura B.

9:30 p. m. "Amor Prohibido". Censura B.

Monday, October 5, 7:30 and 9:30 p. m., "Chicago Syndicate," with Barry Sullivan and Abbe Lane. Censura A.

Tuesday, October 6, 7:30 and 9:30 p. m., "Dangerous Youth," with Frankie Vaughan and Carole Leslie, Censura A in technicolor.

Wednesday, October 7: "The Little Hut," with Stewart Granger and Ava Gardner, Censura B in technicolor.

Thursday, October 8: "Apache War Smoke," Gilbert Roland and Glenda Farrell. Censura A.

Friday, October 9: "The Doctor's Dilemma," with Dirk Bogarde and Leslie Caron. Censura A.

Saturday, October 10: "Killer McCoy," with Mickey Rooney and Ann Blyth, Censura A.

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: Bs 20,000,000 Home office, Maracaibo

All modern types of banking services. Modern banking institution, active and efficient, with connections in all parts of Venezuela and other parts of the world.

Affiliated with

Banco Nacional de Descuento, with a capital of Bs 120,000,000

Banco Italo-Venezolano, with a capital of Bs 30,000,000.

Small savings banks are available to everyone. We pay 3% interest on savings accounts and 1% on current accounts.

Hours: Monday through Friday, 8-12 a. m. 2-5 p. m.

CLOSED ON SATURDAYS

Open a savings account.

Club

TENNIS CLUB NEWS (continued)

THRASHER-BEAL TEAM BRIGHT SPOT IN DARK DAY

On Saturday, Sept. 26, the Creole Amuay Tennis Club made their second attempt to bring home the Creole-Maracaibo Tennis Club cup. After an afternoon and part of the evening of hard-fought tennis, the Creole-Amuay club came up on the short end of a 4-1 score.

This event was inaugurated last October as an annual event to be played each year at about the same time on the Creole-Maracaibo tennis courts, the winner of the event to have possession of the cup until the following year's matches. Maracaibo won the event last year by a score of 4-0. A reciprocal event was inaugurated in February to be played on the Amuay courts with the same set of rules. Creole was successful in defending the cup on their home courts.

Matches and scores of last Saturday are:

JACK THRASHER AND CAL BEAL defeated CHARLIE REYNOLDS and JOHN ALLEE by a score of 2-6; 6-2; 6-3.

HELEN THURBER and WENDY HATCHER lost to KATHY KING and GRETCHEN EDER 6-1; 4-6; 5-7.

BILL BROWN and BOB REEDY were defeated by CHARLIE SCHUMAKER and JULES KINNEBRICK 12-14; 3-6

OLLIE KNOFF and PARK WEIDLER lost to WESLEY KING and DUANE DAVIS by a score of 2-6; 4-6

PEDRO CALIMAN was defeated in the singles event of the day by BOB GRIFFIN by a score of 1-6; 4-6.

The defeat of the afternoon was promptly forgotten as the members of the two clubs moved out to the home of tennis club member "Shorty" Haglund for an evening of cocktails and fine food.

LADIES' AUXILIARY GOLF CLUB

Winners of September 17.

Low gross: Mabel Hewitt.....46
A Flight, Evelyn Johnston.....39
B Flight, Marilyn Cambre.....46
C Flight, Bonnie Austen.....38

Winners of September 24.

Low gross, Claudia Ross.....46
A Flight, Peggy Hammond.....37
B Flight, Marilyn Cambre.....36
C Flight, Bonnie Austen.....30

September monthly medal winner was

Bonnie Austen.....102 net
Runnerup was Peggy Weidler.....114 net

Decorated Cakes Made to Order
Prices on request.

Mrs. Mary Helen Johnston
Tel. 609

all church and club
news must
be in by
Tuesday
night.

Really it
should be in
by Monday
night; Tuesday
is composing
and drawing
day.

The Pelican
is translated
on Wednesday
typed Thurs-
day, printed
Friday, and
delivered
Saturday

Classified ads should
be in by Monday.

SPANISH PAINTER PORTRAYS JUDIBANA CHILDREN

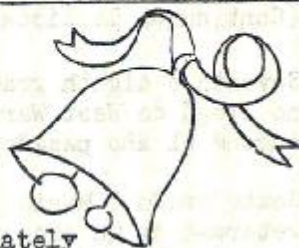
Senor Juan Fernandez of Madrid, Spain has executed a number of portraits of local people while he is a guest in the home of the Winterdals. Life size traditional style, photograph-like paintings have been done of Johnny and Joanna Johnston and the Cox and Peterson children.

Landscapes and portraits of Mary Virginia and Elizabeth Winterdahl may be seen in Electrica Amuay in the Edificio Jardin.

Safety Director Glenn Cambre attends meet

The safety supervisor attended the 14th meeting of the Standard Oil Company (N.J.) "Safe Handling of Volatile Materials" Committee at the Bayway Refinery. Numerous items of interest applicable in Creole's operations will be distributed to those interested.

SHERMAN-DUDEK WEDDING—A simple ceremony performed by Father Troek in the St. Alphonsus Catholic church of Hayward, California on September 12 united Ken Dudek and Wanda Sherman of Judibana in marriage. Wanda was married in a street length white dress with short veil and was given in marriage by a family friend, Judge Mike White. She carried a white orchid and prayer book and was attended by her sister, Mrs. Dolores Egan. Wanda's mother, Mrs. Martha Sherman and two other sisters were present also. Ken's best man was Leo Durkin. Immediately after the ceremony a reception was held at the Villa Lorenzo. The couple then left for Chicago and were honored at a reception held by Ken's family at the Tom Thumb club. They then purchased furniture and began the journey home. In Maquetia they saw Ernie Trahan who offered them his home for October.



A note from former Amuayites Ben and Jo Ryan reveals that they had flown to Amsterdam after leaving here in June, rented a car and proceeded to do Europe in "the grand manner". Here are some excerpts from Jo's letter: "Once we reached Stresa in Italy everything was perfect, with blue lakes, mountains, tiny picturesque islands and gardens riotous with roses. We spent a few days there doing little but sunning, and then went on to the Riviera where we sat for three days and watched the rain come down in torrents (while the sun was shining brightly in Lancashire)...In Monte Carlo I was disappointed to see only tourists like myself in the gambling rooms...I had expected gorgeous creatures, dripping diamonds and mink and men in starched fronts and tails, but I guess even Monte Carlo is as workaday as the rest...now...After a few days in Cannes we went to Milan, especially to visit La Scala and see *Trovatore*. At the last minute the program was altered and we were confronted with "Murder in the Cathedral" which was gruesome but as T.S. Eliot was in the audience and came up on the stage the evening was not lost entirely...we treated ourselves to the best seats at the Opera Nazionale in Paris and saw a glorious *Faust*. Even without the opera, Paris is magnificent. We saw the Louvre...the uninhibited passion of the lovers there, stopping traffic in the streets...saw Brussels...London on the way home...."

Jim and Elizabeth Gilbert returned last week from a vacation which included a clinic stop in Memphis in addition to calls on New York, Detroit, St. Louis, Grand Rapids, Washington, D. C., Paducah and Lexington, Ky.

The Joe Fahertys this year made New York City their headquarters. As if the showgoing and the nightclubbing in N.Y.C. weren't enough, they returned to Amuay to join with the Ed Johnsons in giving a highly successful hobo party for about 40 guests last Saturday night.

Jesse and Ruth Jackson returned last Thursday from an automobile tour across the U.S. They touched Smithfield, R. I., Mt. Rushmore National Park at Rapid City, S. Dakota, Yellowstone and Grand Teton National Parks, Colorado, Texas, S. C., and other states, returning via Grace Line and new car via Caracas.

John and Ina Whitlock saw Panama, Mexico City, Lincoln, Neb., Miami and Washington. Upon their return, we learned that Hallie had fallen in the Kochimilco waters in full dress.

John and Dorothy Sharpe returned early in September to find their station wagon had been converted into a maternity ward and apartment house for a family of cats. Dorothy numbered aunts, uncles, and grandmother among the tenants. Is willing to part with several youngsters if someone wants a pet. Their vacation was spent in Banff, Montreal, and other scenic spectaculars.

Ernie Harp arrived Sunday from Spanish school in Caracas with Carol and Beverley driving with him, while Dora came in on the plane. Their vacation was spent in San Diego, Washington state, Oregon, Colorado, and N. M. On the trip up they were enchanted with Barranquilla, Colombia, saw Panama, Guatemala, Taxco and Mexico City.

Mrs. Adelia Sferra and Delia Sferra of Caracas have been visiting Giorgio and Lois...Delia is a second year student in general psychology at the Central University and in her spare time is secretary to the Daniven Compania Anonima.

John and Fran Forsman entertained Swedish friends Mr. and Mrs. Harvey Simonson and sons, Mark and Jeff, of Duluth, Minnesota. Mr. Simonson is with Lummus.

Marvin and Roma McGee invited Don Thurber and family for candled cake and coffee on Don's birthday Monday.

Tuesday visitors to Amuay were Wallace D. Bradford of New York, vice-president of the International Basic Economy Corporation, and Mr. John R. Camp, of Caracas of the same company.

Maria Eugenia Sabada of Caracas is visiting the Mike Thomas family.

Ana Suarez has been a guest in the home of her sister, Isabel Valbuena, is now in Caracas and will return in about a week.

Doris and Linda Espinel spent Thursday and Friday sightseeing in Coro.

Sunday, Sept. 27 Erika Holod, daughter of Mr. and Mrs. Waldemar Holod, left for Colegio Maria Ausciliadora of Los Teques to enter her first year of high school, while Margot and Francis Nieto left for the same school to enter their third year of high school.

A Spanish word we like to say: "Caballerosidad," seen on the subtitles translating "Gigi." It looks and sounds so elegant. Will try to remember it if it fits into the velocity of our verbosity.

Sociales continued

Francis and Jean Degges have passed the middle mark of their six months loan assignment to the laboratory here. With son Lee and daughter Margaret they are at 1101 Maturin. Jean is efficiently caring for the primary department at the Amuay Sunday school while they are away from their home in Baton Rouge.

Among recent arrivals in Amuay are Leonard and Pauline Wannop and daughter Joyce who are settled at 523 Avenida Tachira after a transfer from La Salina. Leonard is mechanical superintendent.

Departures from Las Piedras airport this week:

Sept. 27: Edith Peterson for Aruba
Oct. 4 Forrest Ray, New Orleans
Oct. 5 John Beringer for Miami

Connie Dietz received a message on Sept. 21 that her father, Lester N. White, had died in Pompano Beach, Fla. two days before of a heart attack. She left by jet on Tuesday morning to try to arrive in time for the funeral in N. J.

Charlie and Ellen Overstreet moved Tuesday to 1315 Valencia. They transferred to Amuay recently from Caripito.

The *Nosotros en la Pantalla* film showing the opening of the Hospital Sagrada Familia, the awarding of the car to the Safety Contest winner, and the completion of the 250th home in the City of Judibana, among other subjects (including Guayana, the land of promise) may be seen this weekend at the Teatro Judibana's evening programs. Any club or group of people wishing to show this film privately may contact Mr. Cupello of Public Relations.

Social news from Charles Manning:

The parties of the week were held concurrently on Sept. 19th. Bob and Faye Reynolds' cocktail party was in honor of Emirio Rotunda, who will soon depart for Caracas. Later at Juan Hernandez' and Ramon Vielma's the midnight show numbers were something! Stars were Theresa McCann and Ramon Vielma.

Thursday, Sept. 24: The Jorge (I have to get this triple-split personality straightened out. He has been referred to in other parts of the Pelican as Giorgio, Georgie, and George.) Sferras served a delicious spaghetti supper honoring his mother and sister. Editor's note: I'm not sure but I think mother cooked the spaghetti and meatballs.

Saturday, Sept. 26: Golf Club Dance. The affair continued at least in one segment until dawn at Charlie's Chateau.

Sunday, Sept. 27: Bud and Sheila Loisel feasted Chuck and Judy Sellers in the afternoon, then the group turned into a theater party. "Gigi" was quite a girl.

On Tuesday, Sept. 22 Aida Barrera and Pat Keulman entertained at a lovely dinner party. These girls are industrious; have made and hemmed living room draperies by hand.

Wednesday, Sept. 23 Tennis for bachelors and girls.

Friday, Sept. 25: Donna Northrup and Theresa McCann gave a cocktail party which turned out to be a surprise birthday party for Theresa.

Social news from Carlos Lindorf:

Ed Wilkommen received a prize as best dancer at the Hernandez-Vielma party of Sept. 19.

Enrique Quijada and Maritza Pelucarte, Jose Bustamante and Ligia, his wife, and Antonio Alvarez and Ana Iris Suarez were the couples which staged "El Baile de la Naranja."

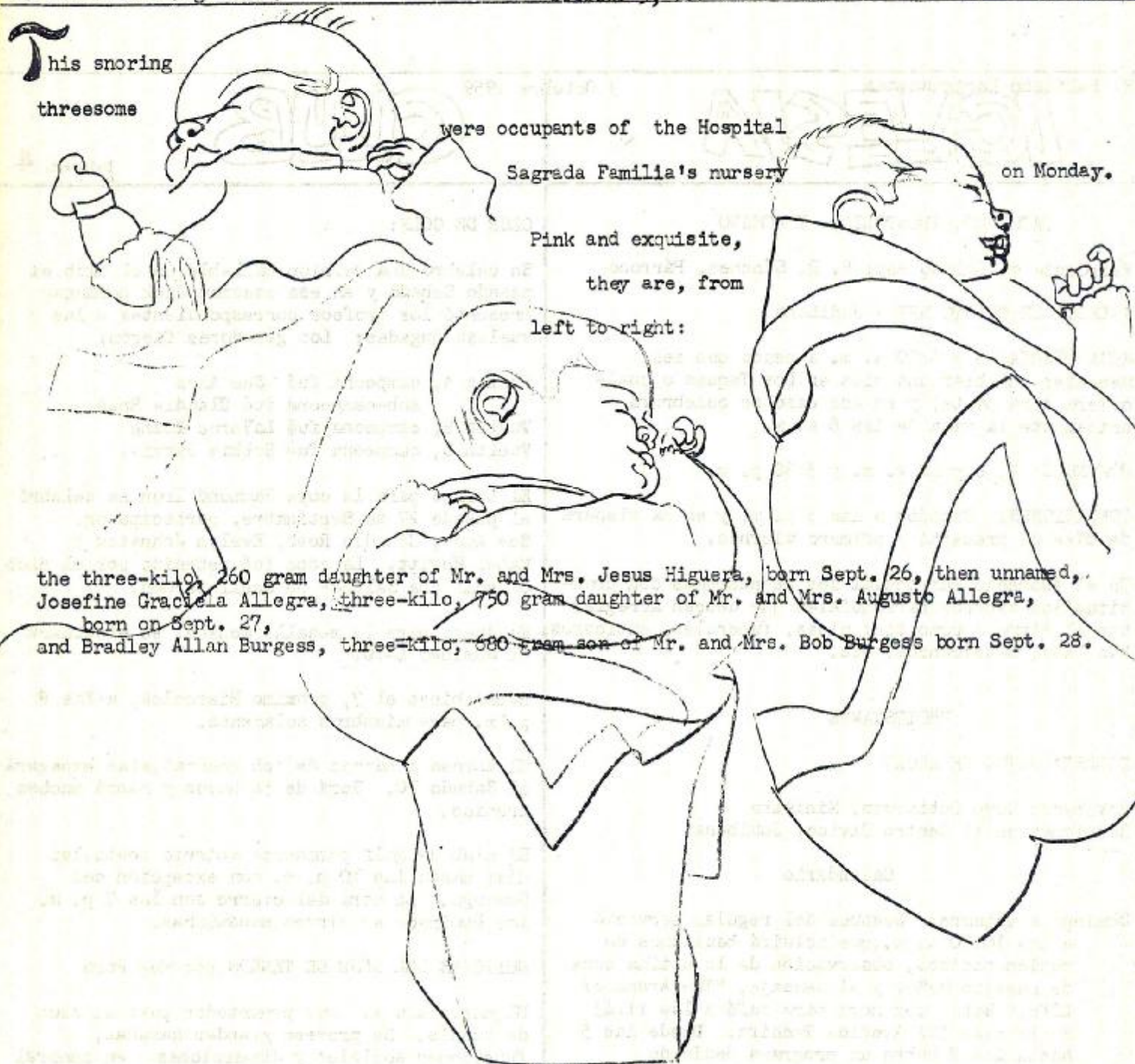
Jose Luis Bustamante and wife came back to capture the attention and monopolize the dance floor with their Argentine style dancing-- the unforgettable tango, "El Choclo."

Vicky Quijada and Jacobo Lustgarten shook their skeletons a little bit to the accompaniment of "One Night in Paris," followed by Carmen Bracho and Jose Marciano.

Melida Gonzalez and Otto Ramirez lent the party a romantic mood in their rendition of a slow bolero to lowered lights.

To end it up, Jose Perez, Ramon Vielma, Melida Gonzalez, Juan Hernandez and Carlos Lindorf interpreted some steps of the "limbo dance" (calypso).

Pepita and Walt Brown left Friday at 2p.m. for Houston, Texas before taking a new position in Rio de Janeiro. They were showered with despedidas before their departure by the Svorstoel, Levenson, Howe, Carr, and Jim Ross families of Judibana, and at Club Alta Vista at Mene Grande by a Caja de Agua couple, and by Capt. Andrew Kirkwood at El Caribe.



This snoring
threesome

were occupants of the Hospital
Sagrada Familia's nursery

on Monday.

Pink and exquisite,
they are, from
left to right:

the three-kilo, 260 gram daughter of Mr. and Mrs. Jesus Higuera, born Sept. 26, then unnamed,
Josefine Graciela Allegra, three-kilo, 750 gram daughter of Mr. and Mrs. Augusto Allegra,
born on Sept. 27,
and Bradley Allan Burgess, three-kilo, 680 gram son of Mr. and Mrs. Bob Burgess born Sept. 28.

Estos tres felices durmientes ocuparon el cuarto para bebés recién nacidos
del Hospital Sagrada Familia el pasado Lunes.

Rosaditas y contentos son, de izquierda a derecha, la hijita de la pareja
Jesús Higuera y senora nacida el 26 del corriente mes de 3.26 kilogramos;

Josefina Graciela Allegra de 3.75 kilogramos, hija del Señor y Senora
Augusto Allegra. Nacida el 27;

Bradley Allan Burgess, 3.68 kilogramos, varoncito de los esposos Burgess
nacido el 28.

continued *Sociales* continuada

UNITEC-FALCON GIFT SHOP
CADA JUDIBANA

WE ARE PLEASED to invite you to our gift shop to see our new stock of ladies' purses and variety of kits we have just received from Germany.

THE ELEGANCE and excellent quality of these fashionable articles

are excelled only

by the elegance and quality of our distinguished clientele.



for your gatherings

Chairs and tables are available at the Snack Bar of the administration building. Please ask for

Mr. Cesar de Armas

Optica Galileo

126 Calle Garces, Punto Fijo
(between Avenida Bolivar and Avenida Colombia.)

Repairs of cameras and precision equipment also.

DR. HUMBERTO CAMPANELLA, OPTICS SPECIALIST .

BANCO DE MARACAIBO
Punto Fijo Branch

Maintains for the service and convenience of its clientele the following services:

- Individual Safety Deposit Boxes.
- Savings Accounts Regular Checking accounts
- Safe deposits
- No commission charge on the sale of dollar checks
- 3% interest on savings accounts.

Banking hours are 8 until 11 a.m. and 2 until 6 p. m.
Monday through Friday

CLOSED ON SATURDAYS

REENCAUCHADORA FALCON
Calle Colombia No. 67, Punto Fijo

Firestone tires and automobiles BORGWARD-ISABELLA

Complete stock of spare parts in its new department located at

CALLE COMERCIO - ESQUINA PARAGUAY
Punto Fijo. Telephone 1744, 2063, 2069

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolivar No. 51

Punto Fijo

Special discounts to all Creole employees on all REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators, electric razors other items.

Only SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA can offer you authorized service on Remington Rand products in this area. We service all makes of office equipment.

ALL WORK GUARANTEED

La Perlita

Wholesale and Retail Merchandise--Anis Richani

MOYGASHEL LINEN, SWISS LINEN, printed and plain.
SWISS EYELET EMBROIDERY
CURTAIN MATERIALS, printed and plain
LATEST NOVELTY CORDUROY FROM GERMANY
GENUINE ARROW SHIRTS. AND UNDERWEAR
TROUSERS AND SHOES

Avenida Bolivar, Esquina Garces, Punto Fijo



VETERINARIAN



Shell Camp, Cardon, Monday to Friday from 3 until 5 p. m. Saturdays from 9 a. m. until 12 noon. The kennel will stay open from 5 until 5:30 p. m. from Monday until Friday and will accept dogs during this time.

For Sale: Washing machine by Joe Derry, 1108 Calle Maturin.

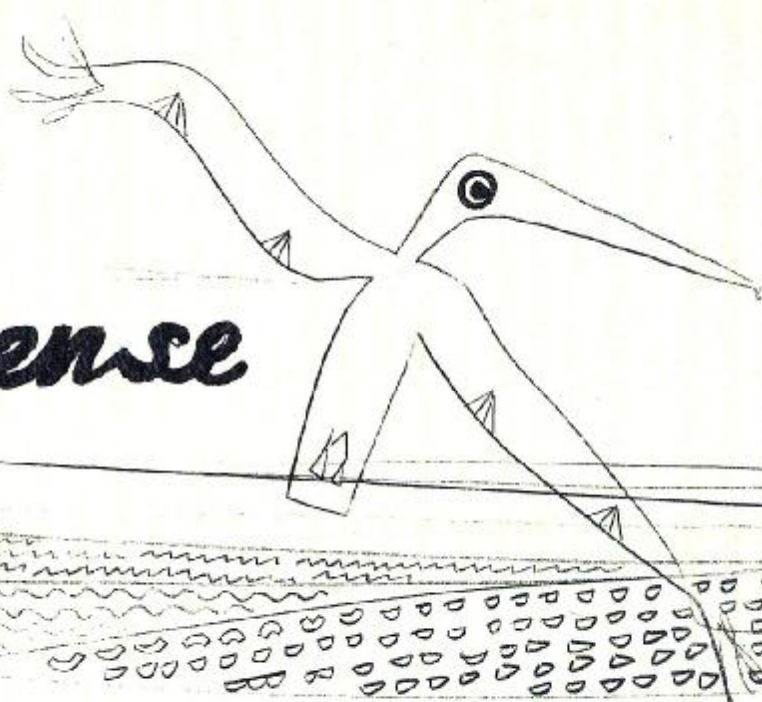
What happened to the classified ads? The Pelican box was empty on Tuesday evening. Still empty on Wednesday morning.



P

El

Pelícano Paraguayanense



Vol. 8, No. 13

3 Octubre, 1959

Página 1

Los directores del Pelicano, Jorge Sferra y Charles Manning, han entregado la dirección del periodico a la familia Nixon, residentes en la calle Caracas en el numero 404, quienes por la duración de un mes, por lo menos, se encargarán de la misma. Esto es debido a que Jorge estará presentando exámenes de revalida en la Universidad Central de Caracas y Charles se esta preparando para pasar un mes allí para un curso de Español. Hemos tratado de publicar El Pelicano de esta semana tan atractivo y placentero a la vista como los numeros publicados por nuestros predecesores. El periodico de esta semana ha sido traducido al Español por Jorge Sferra y nosotros esperamos que él siga ayudandonos de vez en cuando con chistes y dibujos.

Según un articulo publicado en El Nacional, se recibió en Caracas un gran cargamento de carne importada, pero no habia mención si de este cargamento se recibiría parte alguna en Falcón. A pesar de la escasez de carne los residentes de Judibana siguen comiendola todos los dias gracias a la abundancia del articulo en el Supermercado Cada y por supuesto, a los bajos precios impuestos por la Reguladora. Según el Gerente de Cada, Sr. José Flores, la carne que se vende allí llegue por camión de Santa Barbara del Zulia y tambien por avion Ransa, y a tales precios que por cierto Cada no pierde plata pero no gana tampoco. Por ejemplo los pollos se vende a Bs 4.50 el kg. al publico pero se compran al por mayor al precio de Bs. 4.45 y en el caso del resto de la carne hay una diferencia de unos pocos centimos entre el precio de venta al publico y el precio de compra al por mayor. El Comisariato de la Shell, tampoco La Pastora no ha podido obtener carne alguna para comprar y vender sin perder demasiado plata observando los precios regulados, así que esta totalment desprovisto. (Continued on page 13).

La Senora Nene de Bain, encargada de la sección de Hospitalidad del Club de Damas de Amuay, desea anunciar que la pequena reunion que debia de efectuarse el Martes 6 de Octubre ha sido pospuesta hasta el Miercoles 14 de Octubre, y sera efectuada en la residencia de Hilda Nystrom desde las 9 hasta las 11 a. m.

Hugh Wynne, hijo del gerente de la refineria, de dos-y-media de edad, esta hospitalizado en el Sagrada Familia, reponiendose de muy dolorosas quemaduras sufridas en su casa el pasado Viernes 24 al caerse en una tira de agua y ropa blanca muy caliente. Desde por encima de las rodillas hasta el pecho lo tiene vendado. Se espera que en pocas semanas se reponga completamente.

LOS TAQUES RECIBIO DE CREOLE UN TANQUE PARA AGUA

El Sr. Monty Ball nos dijo que un tanque de techo conico de medidas 15 por 24 piés con una capacidad de 120,000 litros, junto con 100 secciones de tuberia de 3 pulgadas fué entregado a la municipalidad de los Taques la semana pasada.

El tanque sera destinado al almacenamiento de agua dulce. Eso deberia solucionar, por lo menos en parte, el problema de agua que tiene esa población.

El acto se llevo a cabo el pasado 23 por los Sres. Dr. Alirio Duque Sánchez y Vicente J. Cupello, Jefes de los Grupos Legal y de Relaciones Publicas, respectivamente. Recibió la donación el Sr. Valentín Acosta, presidente de la Junta Comunal, en presencia de los Sres. Felipe Toledo Román, Prefecto del Municipio; Alirio Hurtado, jefe de la Policía; Dr. Angel Encinosa García, Medico Rural y Rafael Primera, comerciante. (Continuada en la pagina 2)

Viaje a Caracas de los Senores Wynne y Nixon

Nuestro gerente en compañía del jefe de Relaciones Industriales viajó a Caracas el 21 para participar a una reunión acerca de las implicaciones económicas del nuevo Proyecto para el futuro contrato colectivo. El gerente regreso el día siguiente mientras el Sr. Nixon se quedo por un periodo de tiempo indeterminado para asistir en las negociaciones que se estan llevando presente-mente.

RECORD ESTABLECIDO CON EL CLIMPIC FALCON



Se establecio un nuevo record de carga el pasado 27 cuando se cargaron 295,162 barriles a una temperatura observado de J-273 de combustolio en 7 horas y 58 minutos. Este cargamento efectuado a temperatura observada, estableció un nuevo record de 28.048 barriles por hora aquí en Amuay.

NOTICIAS DE LEONARD WANNOP, M & C

Para los que esten preguntandose para que sera la excavación a lo largo de la Avenida Tachira les diremos que eso es unicamente para meter un cable alimentador nuevo de corriente. Presentemente esos postes de alumbrado publico estan siendo alimentados por un cable elevado que por supuesto se eliminará cuando el nuevo cable entre en acción.

Charles Lowe es el nuevo empleado en Instrumentos. Trabajó temporalmente por 6 meses mas or menos, se fué de vacaciones y es ahora un empleado permanente. Nos llega transferido de "International Petroleum Perú."

Empezando la semana proxima habrá varios buzos de Tia Juana, haciendo inspecciones submarinas a nuestros muelles.

LOS TAQUES (Continuado de Pagina 1) De acuerdo con Supello se dice que Greole construyó un lecho asfáltico de fundación destinado a preservar el fondo del tanque de la corrosión.

PUNTOS EN EL ACTA

Se recibieron noticias acerca de los puntos principales del Acta que se firmo entre las compañías petroleras y los representantes de los trabajadores, en las oficinas del Ministerio del Trabajo.

El Acta tiene como objeto el establecimiento de fuerzas de trabajos durante las discusiones del pliego, del contrato colectivo. Los terminos son 75 dias o hasta que se firme el contrato.

Otros puntos fueron: Fedepetrol y afiliadas no introducirán pliegos que puedan conflictar con el existente mientras el Acta está en vigor. Los contratistas pueden liquidar trabajadores, si el trabajo o fase del trabajo ha sido terminado. Hay tambien clausulas refirientes a apelaciones terminaciones.

CLASES ANUNCIADAS POR CLAUDIA ELLIS PARA EL CLUB FEMININA DE AMUAY:

Bridge avanzado por Wendy Hatcher, empieza el Lunes 5 de Octubre a la 1:15 p. m. en la casa 1241, Ave. Valera

Bridge intermedio por Helen Marvel empieza el Jueves 8 de Octubre a la 1:30 p. m. en la casa 12-4 Maracay.

Bridge Elementar enseñado por Ann McGrath en la Casa 814 Circulo San Jose comienza a las 8:30 a. m. el Miercoles 7 de Octubre.

Clases de bordar y coser enseñada por Lois Cleaver empieza el Miercoles 7 de Octubre en la casa 611 Avenida Zulia.

Cualquiera de las damas interesadas en cualquiera de estos grupos puede llamar al telephone 771. Otros grupos serán formados de acuerdo con la demanda de los mismos.

Si cualquiera sabe de algun maestro de baile Latino desearia saber su nombre y dirección.

Leonard Wannop desearia enseñar "square dancing" si hay suficiente que lo quieren.



EL PELICANO PARAGUANENSE

El Pelicano Paraguanense es un semanario publicado todos los Sabados por cortesía del Consejo Comunal de Judibana, en cooperación con la Creole Amuay. Casillas especiales para el Pelicano están localizadas en el edificio de Administración y en el Centro Civico de Judibana. La casilla del Club Adaro ha sido retirada.

REDACCION

Rita Mixon, Redactora, Calle Caracas 404
J. C. Mixon, Circulación, Tel. 794

TARIFAS PARA ANUNCIOS

Pagina entera con dibujos, Bs 40
Avisos clasificados Bs 1 por 20 palabras

LECCIONES DE ESPAÑOL PARA DAMAS Y CABALLEROS

Un curso de Español avanzado para empleados de Creole empezó el pasado 21 con 12 personas atendiendo. Los participantes se reúnen dos veces por semana por dos horas cada vez, durante horas de trabajo. El curso tendrá la duración de 60 horas.

El contenido de este curso incluye historia, geografía de Venezuela y las leyes del país concerniente trabajo y transporte. Otro de los grupos formados está compuesto solamente de ingenieros y trata con más énfasis la preparación de Memorias Descriptivas y las aplicaciones de las leyes Venezolanas con respecto a la práctica de la Ingeniería.

La Señora Malala Grillet de Cortés es la enseñante del curso que se convoca todos los lunes y los viernes a las 8 a. m. en el Centro Civico, que trata de Español intermedio mientras que la Señorita Maria Emma Varela quien vive en la casa 602B Shell enseña Español. Avanzado al mismo tiempo. Las dos enseñantes tienen aproximadamente unas 12 pupilas cada una.

La Señora de Cortes estudió en el Colegio de S.J. de Tarbes del Paraíso y el grado de bachiller lo recibió en el Instituto Pedagógico en Caracas. Ella llegó a Amuay en el año 1955 con su esposo, el Capitán Cortes de Departamento Marina. Tiene 4 hijos y dice que está encantada con Amuay por el mar que tenemos aquí, y de mar parece que ella ha visto mucho ya que sus viajes incluyen: las Antillas, Argentina, Chile, Perú y Florida en los EU de Norteamérica. Sus alumnas están muy entusiasmadas con ella.

La Señorita Varela es un amante de las bellas artes Venezolanas y Españolas. Conoce historia, filosofía, geografía, poesía y literatura de los dos países. Es una ferviente admiradora de la arquitectura moderna y de la literatura clásica. Estudió periodismo y filosofía en la Universidad Janeira en Bogotá, Colombia donde se graduó. Ella ha trabajado en Cucuta y Bogota in prominentes diarios de allí.

En la clase ha empezado el estudio de la geografía, la historia política y también la conversación y continuará con la literatura.

NO HAY FRONTERAS PARA LOS CORAZONES
por Christiane Calvi

editorial



No seamos injustos juzgando nuestra época.

Se dice mucho mal de ella. Las abuelas se escandalizan de la libertad de los jóvenes. Las madres suspiran, "En mis tiempos eso no sucedía!"

Criticamos, acusamos, y nos lamentamos. Y en verdad hay mucho que lamentar. Demasiado ruido, divorcios, escándalos.

Hay, también, mucho que alabar. Pero no lo hacemos. Ni lo pensamos. No, no pensamos a todo lo que el progreso ha hecho de bondad y generosidad. A eso pensaba al momento de la gran desolación que devastó a Madagascar. En cosa de minutos el mundo entero se alarmó de la desgracia que sufrían desconocidos, a miles de kilómetros. La noticia se extendió y los corazones se conmovieron. Porque los corazones sienten más fácilmente la pena por un acontecimiento actual. Oímos los reportajes. La voz de los que perdieron todo llegó a nuestros oídos como si estuvieran a nuestro lado. LA RADIO eliminó las distancias. El mundo se achicó.

Antes del tiempo de nuestras madres y abuelas, uno se sentía hermano solo de su vecino inmediato. Ahora, ninguno de los que sufren es un extraño.

Hace poco, la radio nos lanzó un llamado: un niño inglés, muy enfermo, tenía ganas de un melocotón, que en Inglaterra en el medio del invierno es un lujo, muy grande.

La misma noche, de todos los rincones de los países Mediterráneos salían cajitas de exquisitas frutas para contentar y dar alegría a un niño enfermo. Llegaron tantos que todos los enfermos del hospital Inglés lograron saborear de la deliciosa fruta.

Los corazones no conocen fronteras; los espíritus tampoco. Hoy día los tesoros de los museos, celosamente guardados por siglos, cruzan mares y montañas para ser admirados por todo el mundo.

Estos intercambios entre los hombres, sin distinción de idioma o de raza, es fruto del progreso, ese progreso al cual no piensan los espíritus llorones; esos solamente piensan a "su tiempo" y no quieren ver el buen lado de una época que parece no quieren entender.

FIN

IGLESIA

CLUB

página 4

CATOLICO, APOSTOLICO, Y ROMANO

Parroquia de Cristo Rey: P. R. Sánchez, Párroco

IGLESIA DE CRISTO REY - Judibana

MISA DIARIA: 6 y 6:30 a. m. a menos que sea menester celebrar una misa en Los Taques o cualquiera otra parte, y en ese caso se celebrará únicamente la misa de las 6 a. m.

DOMINGOS: 7, 8 y 10 a. m. y 5:30 p. m.

CONFESIONES: Sabados a las 5 p. m. y en la vispera de días de precepto y primero viernes.

En el despacho Parroquial les atenderemos con prontitud los asuntos parroquiales que deseen arreglar con el Párroco como son: misas, funerales, entierros, bautizos, matrimonios, etc.

PROTESTANTE

IGLESIA UNIDA DE ANUAY

Reverendo Hugh Outtersen, Ministro
Reuniones en el Centro Civico, Judibana

Calendario

Domingo 4 Octubre: Despues del regular servicio a las 10:30 a. m., que incluirá bautismos de recién nacidos, observación de la ultima cena de nuestro Señor y el mensaje, "The Arepa of Life," habra una hora para café a las 11:45 en la casa 514 Avenida Tachira. Desde las 5 hasta las 7 habra un programa dedicado enteramente a los jovenes en el Centro Civico

Martes: 4:30 p. m. Reunion de la junta de iglesia

Jueves: 4:30 p. m. Excursion de pesca de jovenes.

BAUTISTAS:

Escuela dominical para adultós, 818 Circulo San Juan, los Domingos 9:20 a. m.

FRAN FORSMAN TODAVIA CRITICA DE LIBROS:

Claudia Ellis nos dice que el grupo dedicado a la critica de libros volvera a funcionar nuevamente y que los miembros se reuniran en la casa de Fran a la 1:30 del día 13 de octubre, 1308 Calle Valencia; la Senora Forsman les informa que ella quedara agradecida si recibe libros para la libreria de la comunidad, nuevos o viejos.

Las personas que estan interesadas en hacer donaciones de esa indole pueden llevar las a su casa.

CLUB DE GOLF:

Se celebró una reunion bailable en el club el pasado Sabado y en esa ocasion Jack Beringer presentó los trofeos correspondientes a las vueltas jugadas: Los ganadores fueron:

Vuelta A, campeona fué Sue Amos
sub-campeona fué Claudia Ross
Vuelta B, campeona fué LaVerne Young
Vuelta C, campeona fue Bobbie Jarvis.

El torneo para la copa Hammond Iron se celebró el pasado 27 de Septiembre, participaron: Sue Amos, Claudia Ross, Evelyn Johnston y Mabel Hewitt. La copa fué retenida por el club de golf "La Salina" de Shell-Gardon.

El juego para la medalla mensual se efectuara el Domingo 4-10.

Habrà bingo el 7, proximo Miercoles, a las 8 p. m. para miembros solamente.

El torneo handicap de los contratistas empezará el Sabado 10. Será de 54 hoyos y habrá muchos premios.

El club de golf permanece abierto todos los dias hasta las 10 p. m. con excepción del Domingo. La hora del cierre son las 7 p. m. Los Domingos se sirven sandwiches.

NOTICIAS DEL CLUB DE TENNIS por Mae Ford

El nuevo año es muy prometedor para el club de tennis. Se preveen grandes hazañas, funciones sociales y diversiones en general para jugadores verdes y para los que yá saben mucho. Todo esto se trató en la reunion de directores de clubes el pasado Septiembre 21. Los puntos mas importantes de esa reunion fueron:

1. Reporte de finanzas
Dinero en depositos Bs 2390.21
Dinero liquido 235.00

2. Numero de miembros 90

3. Refrescos: La nevera en la casita estará bien suplida con sus refrescos favoritos. Cal Beal se encargará de este detalle por la duracion de un mes; despues se pasara este deber a otra persona.

4. Cancha: Llegó una nueva red que será instalada proxicamente.

5. Actividades: La vice-presidenta Wendy Hatcher confeccionará muy pronto un programa.

6. Nuevos miembros: Eleazar Grinbel, Sr. y Sra. S. O. Kelley, Sr. y Sra. Buddy Hatcher.

EN LAS ESCUELAS DE JUDIBANA HAY AHORA 1311 ALUMNOS

Las figuras preliminares de enrolamiento en el Instituto Educativo Judibana y en la Escuela Simon Bolivar han llegado a un total de 1311. Las cifras recibidas del Padre Rechop y de Miss Janet Rowley del Instituto y de la Escuela respectivamente han sido sumadas por El Pelicano.

Hubo más alumnos enrolados la pasada semana y las figuras que publicamos a continuación. Las volveremos a chequear.

INSTITUTO EDUCATIVO

ESCUELA SIMON BOLIVAR

Alumnos Creole 950
De afuera 150
1100

Venezolanos 63
Non-Venezolano 142
De afuera 6
211

MEDIDAS DE SEGURIDAD LAS PATRULLAS DE TRANSITO asumieron sus deberes en la escuela Simón Bolívar el pasado Sept. 28, en las esquinas de las calles: Maracay, Maturín y Caracas a las intersecciones con la Avenida Bolívar. Las posibilidades de usar patrullas similares en el Instituto Educativo de Judibana está siendo discutidas con el Padre Rechop.

RECEPCION-----El Viernes 25 en la tarde los patios de la Escuela Simón Bolívar estaban llenos de gente atendiendo una recepción bajo los auspicios de la Asociación de Padres y Maestras (P.T.A.) La ocasión era para presentar a los padres de los alumnos las nuevas maestras de la escuela. Unas 175 personas tuvieron el chance de conocer las nuevas y saludar las viejas (jóvenes). Una torta ornamentada y inscrita con las palabras de bienvenida^{se} fué con bebidas en poco tiempo. Muchos amigos se volvieron a encontrar, de vuelta de vacaciones. Las Señoras McGrath, Wolke, Bibl, Roughhead, Thrasher, Menzer, Forsman, Pendracky, Ford, Behrens, Khoury, Jackson, and Johnston ayudaron a que la fiesta fuera el éxito que fué. La torta de la última fué una verdadera hazaña, además sabrosa.

MISS JANET ROWLEY es la nueva directora de la escuela Simón Bolívar. Ella fué directora y maestra en escuelas de Bay City y Jackson, Michigan, llegó aquí directamente de la división oriental de Creole, donde fué coordinadora de escuelas por once años.

La nueva maestra de kinder se llama Miss Myrdith Sherow, una trozo de catira de Athens, Ohio. Graduada de la Universidad de Ohio donde además de pedagogía estudió decoración interior y diseño de modas. Enseñó dos años en la Escuela Americana de Guadalajara, Mexico. Aquí en Amuay tiene interés en cerámicas, tennis y viajes de exploración.

First grade: Aida Barrera de Mission, Texas y Pat Keulman de Antioch, Ill. Las dos son jovencitas, viejas maestras en la Escuela Simon Bolivar.

Zoila Quintanilla de Agua Dulce, Texas viene transferida de Caripito donde enseñó por dos años.

Second grade: Donna Northrup, una maestra tan diminuta de Chicago, Ill. en el año pasado enseñó en Lincolnwood en el estado de Illinois.

Primer grado: Melida Gonzalez, simpaticuísima, va por su sexto año de enseñanza aquí, vive en Cardón

Third grade: Betty Holliday, proviene de Mt. Pleasant, Iowa, viene transferida de La Salina donde enseñó tres años.

Segundo grado: Rosa Iturbe, Caraqueña, el año pasado lo pasó en Maracaibo.

Fourth grade: Dorothy Egelin de Sea Girt, N. J. usó sus talentos en Summit, N.J. en el año pasado. Ella ha enseñado previamente en Venezuela con La Orinoco Mining Company en Puerto Ordaz por dos años.

Tercer grado: Beatriz Perez, Caraqueña también.

Fifth and Sixth grades: Theresa McCann de Clinton, Mass. Veterana de Amuay.

Cuarto-quinto grado: Victoria Quijada, Caraqueñata muy simpática, veterana Amuayense que esperamos ver por muchos más años entre nosotros.

*Este espacio es para
anuncios con tarifa
Con dibujos vale
5 bolivares*



EL JARDIN DE INFANCIA DE SENORA JOAN BYERS

empezó el Lunes 28 Septiembre. Todavía esta recibiendo niños. Empieza a los 8:30 a. m. y termina a las 11 a. m.

CASA 515 Avenida TACHIRA

Tel. 500

(Continuado la lista de maestras)

Seventh y eighth grados: Barbara McGuire, quien no llegó de West Warwick, R. I., allí fué que enseñó el año pasado.

Sexto grado: Maria Teresa Marquez, de Maracay, veterana de un año en la escuela Simón Bolívar.

Musica y libreria: Mary Moore de Topeka, Kansas. El año pasado enseñó en New Rochelle, N. Y.

Español: Virginia de Mata, Punto Fijena. Estudió en Kansas.

Tutora-substituta: Ella Saenz (no hay relación con Miguel Saenz) de Hebronville, Texas. Año pasado enseñó en Columbus, Texas.

LANCHA JUDIBANA

Los miembros de Ingenieria salieron de pesca en la Judibana el Domingo 27. El tiempo estuvo magnifico, la comida mejor todavía, pero los peces no quisieron saber nada de morder y la pesca fué muy pobre (2). Los que gozaron en ese viaje fueron Bill Hayes, Beth Hayes, la familia Sharpe, la familia Capulli y la familia Hatcher excepto la Mamma; Jorge Sferra y hermana Delia, y Dick Place.

CINE DE LA SHELL PROGRAMA DEL CINE

Lunes 5-10 "El Amor que La Mujer Quiere" con Barbara Rutting y Paul Dahlke.*
Martes 6-10 "El Hombre Que Me Gusta," con Arturo de Cordova y Silvia Pinal. Censura A
Miercoles 7-10 "El Viento No Sabe Leer" con Dirk Bogarde, Yoko Tani, y John Fraser. Censura A.
Viernes 9-10 "El Chico" con Charles Chaplin y Jackie Coogan. Censura A.
Sabado-Domingo 10-10 y 10-11 "El Sonido de la Fury" con Yul Brynner y Joanne Woodward. Censura B.
*Estricto Censura B.

CARTELERA CINEMATOGRAFIC DEL TEATRO

J U D I B A N A

Domingo 4: 3 p.m. "El Mago de Oz" con Judy Garland y Frank Morgan. Censura A.
5 p.m. "Locos Peligrosos" con Luis Aguilar y Tin Tan. Censura A
7:30 p.m. y 9:30 p.m.: "Amor Prohibido," con Brigitte Bardot. Estricto Censura B.
Lunes 5: 7:30 p.m. y 9:30 p.m. "Harpones de Chicago," con Barry Sullivan y Abbe Lane. Censura A.
Martes 6: "Años Peligrosos," con Frankie Vaughan y Carole Lesley. Censura A
Miercoles 7: "La Cabaña," con Stewart Granger y Ava Gardner. Censura B.
Jueves 8: "Flechas de fuego" con Gilbert Roland y Glenda Farrell. Censura A.
Viernes 9: "El Dilema del Doctor," con Dirk Bogarde y Leslie Caron. Censura A.
Sabado 10: "Puños de Oro" con Mickey Rooney y Ann Blythe. Censura A.

LA REUNION mensual de supervisores se celebró el Martes y Miercoles de la semana pasada. El gerente asistente del departamento de economia petrolera, dio una charla ilustrada sobre el tema "Petroleo y Energia" y "Condiciones del mercado mundial," así como el papel del petroleo y gas Venezolanos en esa linea. El gerente volvió a anunciar los puntos del pliego y comento sobre las negociaciones del venidero contrato colectivo.

LA PRIMERA CENA de veteranos de esta año se celebró en un restaurante local el 22 de Septiembre en honor de miembros de los grupos de Proceso y Utilidad quienes tienen 10 o mas años de servicio. Esos trabajadores cumpliendo 10, 20, o 30 años fueron felicitados por sus respectivos supervisores y el gerente.

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

CAPITAL: Bs 20.000.000 - Casa: Maracaibo

Toda clase de servicios bancarios. Un instituto bancario moderno, ágil y eficaz, con correspondientes en toda Venezuela y el Exterior. Afiliado a la organización de los bancos:

Banco Nacional de Descuento
Capital: Bs 120.000.000

Banco Italo-Venezolano
Capital: Bs 30.000.000

Abonamos interés a razón del 3% sobre sus depósitos en ahorros y 1% sobre su cuenta corriente.

Vendemos cheques de viajeros

Tenemos alcancías para nuestros clientes para cuentas de ahorros.

Horario de Caja: Lunes a Viernes 8-12 y 2 a 5.

CERRADO LOS SABADOS

Club continuada

LA COMBINACION THRASHER-BEAL SALVAN EL DIA

El Sabado 26 la representación del Club Ten istiao de Amuay trató por segunda vez de conquistar la copa "Club de Teni" Creole-Maracaibo. El resultado fué, que resultaron perdedores con el score 4-1. Esta fué la segunda vez que se celebró este evento inaugurado el año pasado, para que se juegue mas or menos en la misma fecha cada año, en las canchas del Club de Maracaibo. El equipo ganador tiene el privilegio de guardar la copa hasta el año siguiente. Maracaibo ganó el año pasado tambien. En Febrero fué inaugurado otro evento similar, con las mismas reglas, que se juego aquí en Amuay. Creole-Amuay tuvo exito defendiendo la copa aquí en Amuay.

JUEGOS Y PUNTUACION DEL BASADO SABADO:

Jack Thrasher y Cal Beal pulverizaron Charles Reynolds y John Allee por 2-6; 6-2 y 6-3.

Helen Thurber y Wendy Hatcher perdieron frente a Kathy King y Gretchen Eder con scores de 6-1, 4-6 y 5-7.

Bill Brown y Bob Reedy perdieron frente a Charlie Shumaker y Jules Kinnerick 12-14, 3-6 (se ve que pelearon).

Ollie Knott y Furs Weidler se doblezaron antes antes el arrollo de Wesley King y Duane Davis con una puntuación de 3-6, 4-6.

Pedro Caliman tambien perdió en el evento de singles con 1-6 y 4-6.

La derrota de la tarde fué prontamente olvidada cuando los representantes de los dos clubes fueron a la casa de "Shorty" Heglund para festejar su victoria unos y ahogar su derrota los otros en galones de refrescos, cocteles y buena comida.

DAMAS AUXILIARES DEL CLUB DE GOLF

GANADORAS 17 de Septiembre

Low Gross, Nabel Hewitt, 46
Vuelta A, Evelyn Johnston, 39
Vuelta B, Marilyn Cambre, 46
Vuelta C, Bonnie Austen, 38

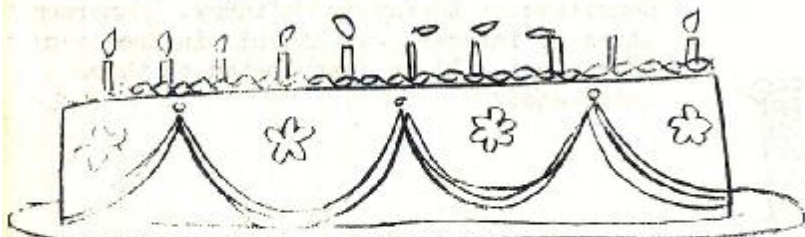
La ganadora del Juego para la medalla de Septiembre fué

GANADORAS 24 de Septiembre

Low Gross, Claudia Ross, 46
Vuelta A, Peggy Hammond, 37
Vuelta B, Marilyn Cambre, 36
Vuelta C, Bonnie Austen, 30

Bonnie Austen, 1-2 neto
Peggy Weidler, subganadora, 114 neto

Tortas decoradas encargadas. Informa el precio.
La Sra. Mary Helen Johnston. Telefono 609



Las noticias acerca de iglesia y club deberán ser entregadas a más tardar el

Martes por la noche. Verdadera-

mente deberían de ser entregadas el lunes. El Martes está dedicado a confeccionar y dibujar; el miercoles se traduce, el jueves se mecanografía; el viernes va a la imprenta y el Sabado ustedes queridos lectores pueden admirar el esfuerzo de todos nosotros.

Los anuncios clasificados deben ser entregados los Lunes a más tardar.

PINTOR ESPAÑOL EN JUDIBANA

El Señor Juan Fernandez, español madrileño se encuentra entre nosotros como huésped de los Winterdaal y en ese tiempo ha ejecutado varios retratos de personas locales. El es prima de la Sra. L. Winterdaal quien vive en la casa 1013 Cumana. Pinturas en tamaño natural, de estilo tradicional han sido ejecutadas de Johnny y Joanna Johnston, de los hijos del Matrimonio Cox y de los hijos del matrimonio Petersen. Panoramas y paisajes y retratos tambien pueden verse en Electra Amuay en el Edificio Jardín. Tambien han sido retratado las niñas Maivy y Elizabeth Winterdaal.

DIRECTOR DE SEGURIDAD CAMBRE PARTICIPA A REUNION.

El supervisor de seguridad asistio al 14 avo congreso de seguridad de la Standard Oil Company (N.J.)

El asunto tratado fue: Manera de cuidar y emplear materiales volatiles. El congreso se efectuó en la refineria de Bayway. Los datos mas importantes que resultaron de este congreso seran distribuidos entre las personas interesadas, y son aplicables a nuestra refineria.

Sociales

NUPCIAS Sherman-Dudek--Las vidas de Ken Dudek y Wanda Sherman quedaron unidas por el resto de sus días para bien o para mal en ceremonia sencilla presidida por el Reverendo Padre Trock de la Iglesia Católica de San Alfonso en Hayward, Estado de California en los Estados Unidos de Norte America, y que tuvo efecto el 12 de septiembre pasado. Wanda llevaba un vestido immaculado blanco más largo que un día sin pan y fué conducida al altar por un amigo de su familia, el Juez Miguel White. Ella lucía una hermosa orquidea blanca, seguía los oficios en un precioso librito de oraciones. Fué atendida por su cariñosa hermana, la Señora Dolores Egan. La Señora Marta Sherman, feliz madre de la novia estuvo presente acompañada de dos hijas más. El padrino de boda fué Leon Durkin. Terminada la ceremonia, festejados y festejantes se trasladaron a Villa Lorenzo donde se tomó la clásica copa de champaña. Los novios se escaparon a Chicago donde la distinguida familia Dudek les ofreció un cálido recibimiento culminando en el Club Pulgarcito. Pasados los momentos emocionantes de los primeros días de luna de miel, la pareja se dedicó a comprar muebles y artículos para el hogar y emprendieron cansados y felices el viaje de regreso a Maiquetía. Ernesto Trahan les ofreció su casa durant el presente mes de Octubre. Felicitaciones y bienvenido a Amuay señor y señora Dudek.



Los ex-paraguaneros Ben y Jo Ryan nos han escrito acerca de su apoteosica gira por Europa. Cuando nos dejaron el pasado mes de julio, volaron a Amsterdam donde alquilaron un automovil y comenzaron su gira. Ella nos escribe: "...llegando a Holanda encontramos todo a pedir de boca; lagos azules, montañas, islas y jardines exóticos. Pasamos varios días sin hacer más que asolearnos y cuando nos fastidiamos partimos para la fabulosa Riviera. Allí no hicimos más que aguantar el torrencial aguacero que cayó por tres días (y pensar que el sol brillaba gloriosamente en Lancashire). En Monte Carlo me disilusioné completamente pues los salones de juego estaban llenos de turistas como nosotros....yo que esperaba ver estrambóticas figuras, ¡luciéndolo!.....joyas y costosos abrigos de pieles, hombres de levita y bastón,....después Cannes, Milan y La Scala donde nos prometieron "Trovatore" y nos dieron "Asesinato en la Catedral" de T. S. Elliot, quien hizo una aparición personal para salvarnos la soiré... París donde escojimos las mejores butacas en la Opera Nacional y presenciemos una estupenda realización de Faust....hasta sin opera, París es chevere. Vimos el Louvre, los amantes apasionados en las calles y los parques...después Bruselas, Londres y finalmente casita."

Jaime y Isabel Gilbert regresaron la semana pasada de sus vacaciones que incluyeron una parada en Memphis por razones clinicas. Entre las numerosas ciudades visitadas recuerdan con especial atención Nueva York, Detroit, San Luis, Grand Rapids, Washington, Paducah y Lexington.

Los esposos Faherty escógieron Nueva York como cuartel general. Parece que la rápida vida Neoyorquina no los cansó pues a su llegada el Sabado pasado se reunieron con los esposos Johnson para festejar con 40 personas mas.

Jesse y Ruth Jackson regresaron el pasado jueves. Vienen de una gira automovilistica a través de los Estados Unidos y regresaron por barco de la "Grace Lines."

John y Ina Whitlock nos informaron a su llegada de vacaciones, que Hallie se cayó vestida en las aguas de Xochimilco. Ellos regresan de Panamá, Mejico, Lincoln, Nebraska, Miami, y Washington.

Dorothy y John Sharpe encontraron que la cigüeña entregó seis preciosos gatitos a la gata que se encontraba en su ranchera. Ellos regresaron a primeros de Septiembre de Banff, Montreal y otros lugares de interés turistico. Por cierto que si alguno está interesado en gatitos se puede conseguirlos aquí.

Ernest y Dora H. resgrearon de la escuela de Caracas, el hablando Español y trayendo Carol y Beverly en el carro, el Domingo y Dora regresó en el avion. Ellos vacacionaron antes de la escuela en San Diego, Washington, Oregon, Colorado y Nueva Mejico. También visitaron Barranquilla, Colombia, Panama, Mej.

La Sra. Adela de Sferra acompañada de su encantadora nena, Delia vinieron de Caracas a pasar unos días con Jorge y Lch. Delia estudia psicología general en Universidad Central y trabaja como secretaria con C. C. Daniven.

John y Fran Foreman agasajaron a sus amigos Sr. y Sra. Harvey Simonson y a sus hijos Mark y Jeff de Duluth, Minnesota. El Sr. Simonson está con Lummus.

En su cumpleaños el pasado lunes, Don Thurber compartió un pastel envelado con velas y café con sus invitantes Marvin y Roma McGee

El pasado Martes recibimos una visita de Wallace D. Bradford de Nueva York y Sr. John R. Camp de Caracas, ambos de International Basic Economy Corporation.

María Eugenia Sabada de Caracas está visitando la familia de Mike Thomas.

Ana Suarez ha sido hiesped de su hermana, Isabel Valbuena y Adolfo Valbuena.

Doris y Linda Espinél por fin conocieron a Coro el pasado Jueves

El pasado Domingo Erika Holod, preciosa nena de los Holod, nos dejó por viaje de estudios. Está internada en el Colegio María Auxiliadora de Los Teques donde cursará estudios de Bachillerato junto con las niñas Margot y Francis Nieto, quien van a estudiar en el tercer año de estudios de bachillerato.

Una palabra española/nos encanta es "caballerosidad" que aprendimos leyendo los titulos de la película "Gigi." Tan elegante que trataríamos de usarla en nuestro lenguaje tan velocistico, la recordaremos sobre todo cuando manejaemos.

Sociales continuada

Ya han pasado tres mese que Francis y Jean Degges llegaron a Amuay en una asignación especial en el laboratorio, viven con su hijo Lee y hija Margaret en la casa 1101 Calle Maturin. La Simpatica familia proviene de Baton Rouge, donde regresarán al terminar la asignación de 6 meses.

Entre los recién llegados a Amuay están los esposos Wannop, Leonard y Pauline; tienen un hija, Joyce. Ellos viven en la casa 523 Avenida Tachira, llegan de La Salina a causa de una transferencia. Leonard es nuestro superintendente de Mecanica.

Salidas del aeropuerto de las Piedras esta semana:

Sept. 27: Edith Peterson a Aruba
Oct. 4: Forrest Ray, New Orleans
Oct. 5: John Beringer a Miami.

Connie Dietz salió rápidamente en avión de chorro para Nueva York a raíz de un mensaje anunciándole la muerte de su padre dos días antes. El Sr. Lester N. White murió de un ataque cardiaco en Pompano Beach, Florida. Connie trató de llegar a tiempo para el funeral en N. J.

Charlie y Ellen Overstreet se mudaron el Martes para la casa 1315 Calle Valencia, vienen de Caripito.

El N.E.P. Correspondiente a Septiembre que será exhibido la proxima semana, trae el siguiente material de Amuay: La entrega de los premios del "Concurso del Millón," la inauguración de la casa No. 25 en Judibana y un reportaje grafico sobre la inauguración y funcionamiento del Hospital "Sagrada Familia."

de Charles Manning:

Las reuniones de la semana ocurrieron simultaneamente el 19 Sept. en casa de Faye Reynolds agasajando a Emiro Rotundo, quien pronto saldrá para Caracas. Más tarde en casa de Ramón Vielma, se dice, que el "Show" de medianoche tuvo unos numeritos despanpanantes, siendo las estrellas de los mismos, Vielma y Teresa McCann.

Martes, 22: Aida Barrera y Pat Keulman tienen los dedos gastados de hacer sus cortinas para la sola así que celebraron con un almuerzo exquisito la ocasión de haberlas terminado.

Miercoles 23: Tennis para solteras y solteros.

Jueves 24: Jorge (tengo que averiguar cerca de esta personalidad tripartita yá que en otras secciones del Pelicano lo llaman Giorgio, Georgie, George y ahora Jorge) (nota del traductor Jorge es correcto, los otros tambien). Sferra y Senora sirvieron una cena agasajando a la mamá de este a base de espaguetis, etc. que fué verdaderamente deliciosa. Nota de la directora: No estoy segura pero creo que la madre fué la que cocinó los espaguetis y las peloticas de carne (meatballs). Nota del traductor a la redactora: "No hubo "meatballs" solo espaguetis, etc.

Viernes 25: La pelirrojita Donna Northrup y Theresa McCann promovieron una reunioncita social que terminó por ser una fiesta-sorpresa para Theresa que cumple años (cuantos?)

de Carlos Lindorf:

Ed Wilkommen recibió un premio como el mejor bailarín de la fiesta.

Enrique Quijada y Maritza Pelucarte, José Luis

Bustamante y Ligia, su señora, y Antonio Alvarez y Ana Iris Suarez fueron las parejas que escenificaron el "Baile de la Naranja." Nadie ganó pues todos hicieron trampa.

José Luis Bustamante y senora volvieron a acaparar la atención de los asistentes a la fiesta, al bailar, "Argentinisimamente," el inolvidable tango "El Choclo."

Vicky Quijada y Jacobo Lustgarten memearon un poco sus esqueletos al compás de "Una Noche en Paris," seguidos por Carmen Bracho y José V. Marciano.

Melida Gonzalez y Otto Ramirez dieron la nota romantica de la noche bailando un lento bolero a media luz.

Para finalizar, José Pérez, Ramón Vielma, Melida Gonzalez, Juan Hernandez y Carlos Lindorf pasaron bajo la escoba entreprenando algunos pasos del "Baile del limbo" (Calipso).

Por que no hay mas reuniones tan interesantes como lo de arriba?

Pepita y Walter Brown nos dejaron el Viernes a las 2 p. m. para Houston, Texas previa tomar una nueva posición en Rio de Janeiro. Fiestas de despedidas estaban lloviendo sobre ellos dados por los: Svorstoel, Deverson, Howe, Carr y Jim Ross en Judibana. Ademas hubo fiestas en el Caribe por el Capt. Andrew Kirkwood y en el Club Alta Vista de Mene Grande por otra pareja de Punto Fijo y Caja de Agua.

Sociales

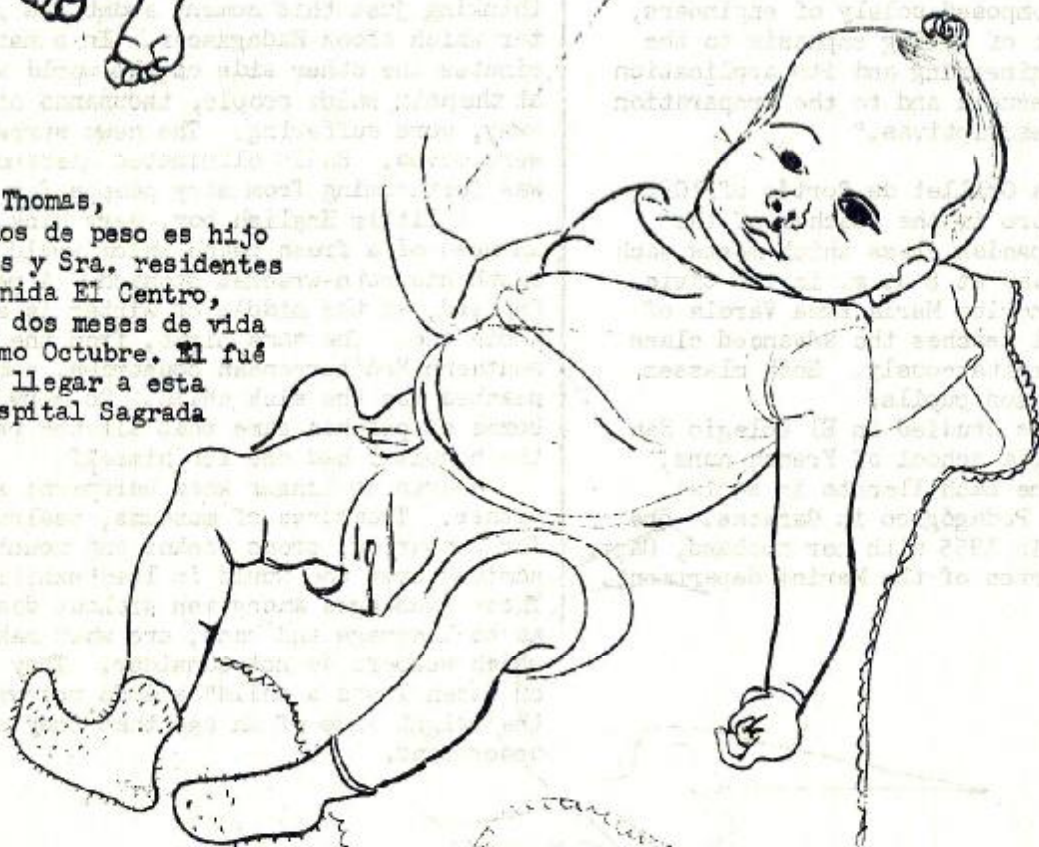
Cont nada

La muchachita a la derecha fué sorprendida así por El Pelicano y aquí está. Nació el decimo día de Agosto y pesó 2 kilos 810 gramos. Ahora pesa 6 kilos.

Ella fué la segunda a nacer en el Hospital Sagrada Familia. Se llama Anne Sue Otttersen.



José Ricardo Thomas, 6.50 kilogramos de peso es hijo de Mike Thomas y Sra. residentes en el 201 Avenida El Centro, llegará a los dos meses de vida el 8 de proximo Octubre. El fué el primero en llegar a esta vida en el Hospital Sagrada Familia.



Jose Ricardo Thomas, 6½ kilo son of Mr. and Mrs. Mike Thomas of 201 Avenida El Centro will be two months old on October 8. He was the first baby born in Judibana's new Hospital Sagrada Familia. Above is the second baby born in the hospital, Anne Sue Otttersen, who was found sleeping snugly in her carriage by the Pelican. She was born on August 10.

TIENDA REGALOS "UNITEC FALCON" C. A.

NCS es muy grato invitar a todos nuestros señores clientes a visitar en nuestra tienda de regalos. El nuevo surtido de carteras para damas y estuches "necessaire" de ultima moda alemana que acaban de llegarnos por importation directa de alemania. La elegancia de los modelos y la calidad superfina de productos de los mas lujosos y por lo tanto dignos de ser usados por una clientela de alta categoria como es la que nos honra.

Tienda Regalos Unitec Falcon
CERCA DE LA IGLESIA CHRISTO REY
JUDIBANA

PARA SUS FIESTAS Y REUNIONES : : : : :

Hay sillas y mesas disponibles en el 
Cafetin del Edificio de Administración. Sirvase ponerse en contacto con:

Sr. Cesar de Armas

Optica Labeo
126 Calle Garcés Punto Fijo
(Entre Avenida Bolivar y Avenida Colombia)

Dr. Humberto Campanella, Físico
Especialista en óptica en general.

Reparación de cámaras fotográficas y todos
aparatos de precisión

BANCO DE MARACAIBO
Sucursal Punto Fijo

Mantiene lo siguientes servicios para la conveniencia de su clientela:

- Cajas individuales de seguridad
- Caja de Ahorros
- Cuentas Corrientes
- Abonamos interes a razón del 3% sobre sus depósitos en ahorros.
- No cobramos comisiones por venta de cheques en dólares
- Depósitos a la vista.

Horario del banco: Lunes a Viernes 8-11 a. m.
2-6 p. m.

CERRADO LOS SABADOS

REENCAUCHADORA FALCON

Calle Colombia No. 67 Punto Fijo

Distribuidora de Cauchos Firestone y Automóviles "BORGWARD-ISABELLA". Tiene a su disposición un nuevo departament de repuestos automotres en...

Calle Comercio - Esquina Paraguay - Punto Fijo
Tel. 1744 - 2063 - 2069

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA-----Punto Fijo

Avenida Bolívar No. 51

Descuento especial a todos los empleados de la Creole en productos de REMINGTON RAND. Máquinas de escribir, calcular, de afeitar, etc. Solamente SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA puede ofrecerle servicio autorizado para productos REMINGTON RAND en esta zona. Hacemos servicio a todas las marcas de equipos de oficina.

TRABAJOS GARANTIZADOS

La Perlita

Mayor y Detal de Mercancías ANIS RICHANI

LINO MOYGASHEL LINO SUIZA estampado y liso. TELA SUIZA perforada. Tela para cortinas, estampada y lisa. Ultima novedad corduroy Aleman.

CAMISAS Y ROPA INTERIOR "ARROW"
Pantalones y zapatos
Avenida Bolívar / Esquina Garcés

MEDICO VETERINARIO

Campo Shell

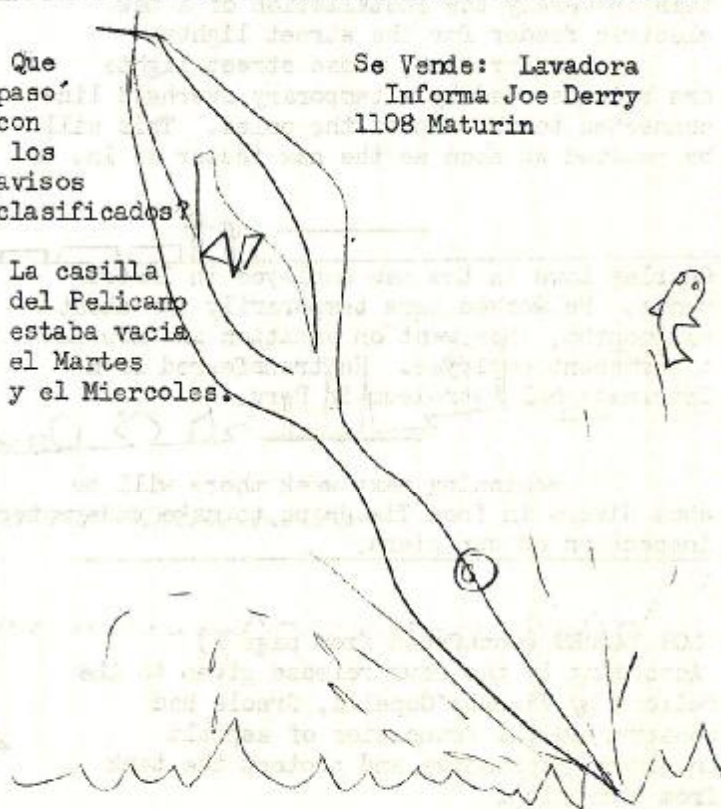
Cardón

Lunes a viernes de 3 a 5 p. m. Sábados de 9 a. m. a 12 m. La Perrera permanecerá abierta de 5 a 5:30 p. m. de lunes a viernes y aceptan perros durante ese horario.

Que paso con los avisos clasificados?

Se Vende: Lavadora
Informa Joe Derry
1108 Maturin

La casilla del Pelicano estaba vacia el Martes y el Miercoles.



Continuada de Pagina 1
SITUACION SOBRE LA CARNE

El supermercado "Cada" ha estado muy concurrido las pasadas tres semanas: Gente ha venido de toda la península para comprar carne aquí. Por el estacionamiento parece que en vez que un supermercado allí se celebran juegos de pelota. Y para llegar al mostrador de la carne hay que hacer una cola que parece que estamos en Caracas esperando un autobus en las horas de trafico más intenso.

El nuevo camion refrigerado, recién comprado de Cada se perdió totalmente despues se salio de la carretera a unos 20 Km de Santa Barbara el pasado Sept. 19 al tiempo del percance estaba cargado de carne destinada para Amuay. El conductor José Rojas resulto muerto instantaneamente como causa de ese accidente.

Horario 8 - 12 and 3 - 7
 Foto Micali

CENTRO COMERCIAL JUDIBANA PLAZA BOLIVAR 4
EDIFICIO JARDIN PUNTA CARDON

Servicio a domicilio

Revelado de rollos y copias en blanco, negro y colores. Todo en fotografia y cine.

Surtido renovado constantemente de discos

Fuente de Soda Cada

Aquí la FUENTE DE SODA CADA: No deje usted de visitarla en Judibana para deleitarse con sus excelentes HELADOS, COMIDAS INTERNACIONALES Y CRIOLLAS.

Todo ello con el mayor ambiente de comodidad y el más completo SERVICIO y buena música dentro de una fresca primavera.

La nueva administración le invita a vivir momentos agradables en la FUENTE DE SODA

C A D A

Dra Josefina Rodriguez

Clinica Judibana Edificio Jardin
Especializada en ginecología 2o piso,
obstetricia. Cuarto T

Horas: 4/6 p.m. Teléfono residencia 532

Calle Tamanaco No. 838- Por previa cita

Este espacio es para sus noticias

Se puede comprar este espacio para anunciar precio 1000

Diga nos algo de sus fiestas tambien No cueste nada

Llame nos antes del martes por telefono con sus noticias

Joyeria ATLAS

Edificio Atlas
Calle Comercio No. 63
Punto Fijo

Agentes autorizados de los famosos relojes: "Omega" "Tissot" "Nivada", joyas finas de 18 k. encargos, taller de reparaciones, venta y servicio de las mejores marcas mundiales de relojes, de las afamadas marcas de plumas y lapices: "Scheffer" y "PARKER" y respuestas para los mismos

PRECIOS MODICOS—DISPENSELES UNA VISITA

Libreria Judibana

Al hacer sus planes para festijos a su o sus niños en ocasiones de o sus cumpleaños, bautizos, comunión, o cualquier otra fiestacita ACUERDESE! La Sra. Alcalá tiene lo que usted necesita para estos acontecimientos en la LIBRERIA JUDIBANA en el Edificio Jardin.